

Põhikohtuasja pooled

Hageja ja määruskaebuse esitaja: Krejci Lager & Umschlagbetriebs GmbH

Kostja ja vastustaja määruskaebuse menetluses: Olbrich Transport und Logistik GmbH

Eelotsuse küsimus

Kas kauba ladustamise leping on „teenuste osutamise” leping nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001, kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades⁽¹⁾, artikli 5 lõike 1 punkt b tähenduses?

⁽¹⁾ EÜT 2001, L 12, lk 1 ELT eriväljaanne 19/04, lk 42.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud la Cour constitutionnelle (Belgia) 22. oktoobril 2012. aastal — Institut professionnel des agents immobiliers (IPI) versus Geoffrey Englebort, Immo 9 SPRL, Grégory Francotte

(Kohtuasi C-473/12)

(2013/C 26/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour constitutionnelle

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Institut professionnel des agents immobiliers (IPI)

Kostjad: Geoffrey Englebort, Immo 9 SPRL, Grégory Francotte

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta)⁽¹⁾ artikli 13 lõike 1 punkti g lõpuosa tuleb tõlgendada nii, et see annab liikmesriikidele vabaduse, kas sätestada või mitte erand artikli 11 lõikes 1 ette nähtud kohesest teavitamiskohustusest, kui see erand on vajalik teiste isikute õiguste ja vabaduste kaitseks, või kas liikmesriikide suhtes kehtivad selles osas piirangud?
2. Kas siseriikliku õigusega reguleeritud eradetektiivide kutsetegevus, mida teostatakse niisuguste asutuste jaoks, kes on volitatud teatama õigusasutustele kõikidest kutsenimetust kaitsvate ja kutseala korraldavate õigusnormide rikkumistest, kuulub teatud asjaoludel eespool viidatud direktiivi artikli 13 lõike 1 punktis d ja punkti g lõpuosas nimetatud erandi alla?

3. Kui vastus teisele küsimusele on eitav, siis kas eespool viidatud direktiivi artikli 13 lõike 1 punkt d ja punkti g lõpuosa on kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikega 3, täpsemalt võrdsuse põhimõtte ja diskrimineerimiskeelu põhimõttega?

⁽¹⁾ EÜT L 281, lk 31; ELT eriväljaanne 13/15, lk 355.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 22. oktoobril 2012 — Schiebel Aircraft GmbH

(Kohtuasi C-474/12)

(2013/C 26/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Schiebel Aircraft GmbH

Vastustaja: Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Liidu õigusega, eelkõige ELTL artiklitega 18, 45 ja 49 koostoimes artikli 346 lõike 1 punktiga b, on vastuolus selline liikmesriigi säte nagu põhikohtuasjas kõnealune säte, mille kohaselt peab Austria kodakondsus olema –ja ei piisa mõne teise EMP riigi kodakondsusest — selliste juriidiliste isikute seaduslikuks esindajaks olevate organite liikmetel või esindusõigusega liikmetel, kes soovivad kaubelda sõjaväerelvade ja sõjaväe laskemoonaga ja vahendada sõjaväerelvade ja sõjaväe laskemoona ostmist ja müümist?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Törvényszék (Ungari) 22. oktoobril 2012 — UPC DTH S.á.r.l. versus Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

(Kohtuasi C-475/12)

(2013/C 26/38)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Törvényszék (varem Fővárosi Bíróság)

Põhikohtuasja pooled

Avaldaja: UPC DTH S.á.r.l.

Teine menetlusosaline: Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

Eelotsuse küsimus

1. Kas raamdirektiivi ehk Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ⁽¹⁾ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/140/EÜ⁽²⁾, artikli 2 punkti c võib tõlgendada nii, et elektroonilise side teenuseks loetakse sellist teenust, mille raames teenuseosutaja tagab vastutatu eest tingimusliku juurdepääsu satelliidi kaudu edastatavale programmipaketile, mis hõlmab raadio- ja teleprogrammide edastamise teenuseid?
2. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingut võib tõlgendada nii, et esimeses küsimuses nimetatud teenusele laieneb liikmesriikidevahelise teenuste vaba liikumise põhimõtte selles osas, milles tegemist on teenuse osutamisega Luxembourgist Ungari territooriumile?
3. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingut võib tõlgendada nii, et esimeses küsimuses nimetatud teenuse puhul on sihtriigil, kuhu teenus on suunatud, õigus kehtestada sellise teenuse osutamisele piiranguid, nähes ette teenuse kohustusliku kandmise liikmesriigi registrisse ja filiaali või iseseisva õigus-subjekti asukoha nõude ning nõudes, et sellist teenust on võimalik osutada ainult siis, kui asutatakse filiaal või iseseisev õigussubjekt?
4. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingut võib tõlgendada nii, et esimeses küsimuses nimetatud teenustega seotud menetlustes on territoriaalse pädevuse alusel pädev selle liikmesriigi asutus, kus teenuseid osutatakse, olenemata sellest, millises liikmesriigis neid teenuseid osutav äriühing tegutseb või on registrisse kantud?
5. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) artikli 2 punkti c võib tõlgendada nii, et esimeses küsimuses nimetatud teenus on kvalifitseeritav elektroonilise sideteenusena või on esimeses küsimuses kirjeldatud teenus vaadeldav raamdirektiivi artikli 2 punktis f määratletud tingimusjuurdepääsusüsteemi kasutamise kaudu osutatava tingimusjuurdepääsu teenusena?

6. Kas asjaomaseid eeskirju võib eespool esitatud arvestades tõlgendada nii, et esimeses küsimuses nimetatud teenust osutav teenuseosutaja on ühenduse õigusnormide alusel vaadeldav elektroonilise sideteenuse osutajana?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiiv 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (EÜT L 108, lk 33).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/140/EÜ, millega muudetakse direktiive 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta, 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta ning 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (ELT L 337, lk 37).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundespatentgericht (Saksamaa) 24. oktoobril 2012 — Hogan Lovells International LLP versus Bayer CropScience K.K.

(Kohtuasi C-477/12)

(2013/C 26/39)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundespatentgericht

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Hogan Lovells International LLP

Vastustaja: Bayer CropScience K.K.

Eelotsuse küsimused

Kas määruse (EÜ) nr 1610/96⁽¹⁾ artikli 3 lõike 1 punkti b kohaldamiseks peab tingimata olema antud direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 või direktiivi 91/414 artikli 8 lõike 1 kohane turuleviimise luba või võib sertifikaadi anda ka direktiivi 91/414 artikli 8 lõike 4 kohase turuleviimise loa alusel?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 1996. aasta määrus (EÜ) nr 1610/96 taimekaitsevahendite täiendava kaitseertifikaadi kasutuselevõtu kohta, EÜT L 198, lk 30; ELT erivaljaanne 03/19, lk 335.